

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/TMB/N/286

22 de julio de 1997

(97-3008)

---

Órgano de Supervisión de los Textiles

Original: inglés

## ACUERDO SOBRE LOS TEXTILES Y EL VESTIDO

### Notificación de conformidad con el párrafo 17 del artículo 2

#### ESTADOS UNIDOS

#### Disposiciones administrativas acordadas con Sri Lanka

El Órgano de Supervisión de los Textiles ha recibido una notificación de los Estados Unidos de conformidad con el párrafo 17 del artículo 2. El OST distribuye esta notificación a los Miembros de la OMC para su información.

Oficina Ejecutiva del Presidente  
Oficina del Representante de los Estados Unidos para  
las Cuestiones Comerciales

28 de febrero de 1997

Excmo. Sr. Embajador András Szepesi  
Presidente del  
Órgano de Supervisión de los Textiles  
Organización Mundial del Comercio  
Rue de Lausanne  
1211 Ginebra

Estimado Embajador Szepesi:

De conformidad con el párrafo 17 del artículo 2 del Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido, le remito adjunta la notificación de mi Gobierno de las disposiciones administrativas acordadas con Brasil, Colombia, Corea, Costa Rica, Emiratos Árabes Unidos, Fiji, Filipinas, Haití, Hungría, India, Indonesia, Macao, Malasia, Qatar, Rumania, Sri Lanka<sup>1</sup>, Tailandia y Uruguay.

Le saluda atentamente,

(Firmado)  
Embajadora Rita Hayes  
Jefe de la Delegación encargada de  
las negociaciones sobre los Textiles

---

<sup>1</sup>El presente documento contiene las disposiciones administrativas acordadas con Sri Lanka. Las disposiciones administrativas acordadas con los otros Miembros enumerados *supra* se distribuirán por separado.

Nota: En el anexo B mencionado en el texto figura la lista de restricciones notificada por los Estados Unidos de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2, que no forma parte de las disposiciones administrativas.

SRI LANKA

Las disposiciones que figuran a continuación pertenecen al Acuerdo Bilateral sobre los textiles y prendas de vestir celebrado entre los Estados Unidos y Sri Lanka el 7 de abril y el 17 de julio de 1994, -así como al Memorándum de Entendimiento de 6 de febrero de 1995. Estas disposiciones se han considerado necesarias para aplicar correctamente las restricciones notificadas al Órgano de Supervisión de los Textiles de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2 del Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido.

Clasificación

- 2.A) Los textiles y productos textiles comprendidos en el presente Acuerdo son los que se enumeran en el anexo A. Las disposiciones del presente Acuerdo son aplicables a los siguientes productos: "tops", hilados, géneros en pieza, artículos confeccionados, prendas de vestir y otros productos textiles manufacturados (productos cuyas principales características se deriven de sus componentes textiles) de algodón, lana, fibras sintéticas o artificiales, mezclas de seda, fibras vegetales distintas del algodón o mezclas de las mismas, en los que algunas o la totalidad de esas fibras representen en conjunto el peso principal del producto. Los componentes de un artículo que no se consideren pertinentes para la clasificación con arreglo a las Reglas Generales para la Interpretación del Sistema Armonizado o las notas de la Sección XI de dicho Sistema tampoco se tienen en cuenta en el presente Acuerdo.
- B) A los efectos del presente Acuerdo, los productos textiles abarcados por el apartado A) *supra* se clasificarán en las siguientes categorías:
- I) Textiles de fibras sintéticas o artificiales, si estas fibras predominan en peso en el producto, excepto:
- a) que se trate de una prenda de punto con un contenido de lana igual o superior al 23 por ciento, en peso, de todas las fibras, en cuyo caso se considerará que el producto es un textil de lana;
  - b) que se trate de una prenda, no de punto, con un contenido de lana igual o superior al 36 por ciento, en peso, de todas las fibras, en cuyo caso se considerará que el producto es un textil de lana;
  - c) que se trate de un tejido con un contenido de lana igual o superior al 36 por ciento, en peso, de todas las fibras, en cuyo caso se considerará que el producto es un textil de lana.
- II) Textiles de algodón, si el producto no queda abarcado por el inciso I) y en él predomina, en peso, el algodón, excepto que se trate de un tejido con un contenido de lana igual o superior al 36 por ciento, en peso, de todas las fibras, en cuyo caso se considerará que el producto es un textil de lana.
- III) Textiles de lana, si no es aplicable ninguno de los incisos anteriores y en el producto predomina, en peso, la lana.
- IV) Textiles de seda o de fibras vegetales distintas del algodón, si no es aplicable ninguno de los incisos anteriores y en el producto predomina, en peso, la seda o las fibras vegetales distintas del algodón, excepto:

- a) que el contenido de algodón, lana y/o fibras sintéticas o artificiales sea en conjunto igual o superior al 50 por ciento, en peso, de las fibras componentes del producto y el componente de algodón sea igual o superior, en peso, a cada uno de los componentes de lana y/o fibras sintéticas o artificiales, en cuyo caso se considerará que el producto es un textil de algodón;
  - b) que no quede abarcado por el punto a) *supra* y el contenido de lana sea superior al 17 por ciento, en peso, de todas las fibras componentes, en cuyo caso se considerará que el producto es un textil de lana;
  - c) que no quede abarcado por ninguno de los puntos a) y b) *supra* y el contenido de fibras sintéticas o artificiales y de algodón y/o lana sea en conjunto igual o superior al 50 por ciento, en peso, de las fibras componentes del producto y el componente de fibras sintéticas o artificiales sea superior, en peso, al componente total de lana y/o al componente total de algodón, en cuyo caso se considerará que el producto es un textil de fibras sintéticas o artificiales.
- V) No obstante lo anterior, el presente Acuerdo no es aplicable a las prendas de vestir con un contenido de seda igual o superior al 70 por ciento, en peso (salvo que contengan también más del 17 por ciento, en peso, de lana) ni a los productos, que no sean prendas de vestir, con un contenido de seda igual o superior al 85 por ciento, en peso. Los suéteres de seda y de fibras vegetales distintas del algodón, con arreglo a lo establecido *supra*, se dividirán en suéteres de "seda" y suéteres de "fibras vegetales distintas del algodón". A los efectos de la presente disposición, los suéteres se clasificarán en la categoría de suéteres de "seda" si el componente de seda es superior, en peso, al componente de fibras vegetales distintas del algodón (de haberlo). Los suéteres no clasificados en la categoría de "seda" de conformidad con lo anterior, se clasificarán como suéteres de "fibras vegetales distintas del algodón". Las prendas con un contenido de seda igual o superior al 70 por ciento, en peso, y un contenido de lana superior al 17 por ciento, en peso, se clasificarán en la categoría de textiles de lana, de conformidad con el punto b) del inciso IV) del apartado B).
- C) El ámbito de aplicación del presente párrafo coincide con el de los términos del artículo 12 del Acuerdo relativo al Comercio Internacional de los Textiles y está en conformidad con el párrafo 24 del Protocolo de Prórroga de 31 de julio de 1986. Si se planteara alguna cuestión con respecto a si un producto queda abarcado por el presente Acuerdo por predominar, en peso, el contenido de algodón, lana, fibras sintéticas o artificiales, seda, o fibras vegetales distintas del algodón, podrá tenerse en cuenta cuáles de las fibras componentes tienen un valor mayor.

#### Productos comprendidos en el Acuerdo

3. En la aplicación del presente Acuerdo se utilizarán el sistema de categorías y los coeficientes de conversión a equivalentes en metros cuadrados que figuran en el anexo A. Para el cálculo de los límites y de las deducciones de los mismos se aplicarán también los coeficientes de conversión aplicables a las distintas categorías que figuran en el anexo A.

#### Categorías refundidas y factores de conversión

4. A los fines del presente Acuerdo y habida cuenta de la estructura del comercio entre Sri Lanka y los Estados Unidos, las categorías que figuran a continuación se refunden y se consideran categorías únicas (con los límites específicos y sublímites enumerados en el anexo B). Se aplicarán los coeficientes

de conversión correspondientes a las distintas categorías que figuran en el anexo A, salvo en los casos siguientes:

CATEGORÍAS REFUNDIDAS	FACTORES DE CONVERSIÓN
331/631	2,9
333/633	30,3
334/634	34,5
335/835	34,5
336/636/836	37,9
338/339	6,0
340/640	20,1
341/641	12,1
342/642/842	14,9
345/845	30,8
347/348/847	14,9
350/650	42,6
351/651	43,5
352/652	11,3
359-C/659-C	10,1
638/639/838	13,0
645/646	30,8
647/648	14,9

Ajustes en materia de flexibilidad (transferencia de remanentes/utilización anticipada)

- 7.A) La proporción en que todo límite específico o sublímite establecidos en el anexo B podrán rebasarse en cualquier período de vigencia del Acuerdo mediante transferencia de remanentes (uso de una cantidad no utilizada (deficiencia) del correspondiente límite del período precedente y/o utilización anticipada (asignación de una porción del correspondiente límite del período subsiguiente)) es del 11 por ciento, no debiendo representar la utilización anticipada más del 6 por ciento.
- B) A los fines del presente Acuerdo, existe deficiencia cuando las exportaciones de textiles o productos textiles de Sri Lanka a los Estados Unidos durante un determinado período anual de vigencia del Acuerdo (más cualquier deducción por rebase de las cantidades previstas en los años precedentes) se sitúan por debajo de cualquier límite aplicable establecido en el anexo B, reducido con arreglo a los párrafos 6 y 7 o ajustado a la baja por rebase de las cantidades previstas u otras modificaciones mutuamente acordadas. En el período anual subsiguiente, las exportaciones de los productos de que se trate de Sri Lanka a los Estados Unidos de América podrán sobrepasar los límites aplicables, con sujeción a las condiciones expuestas *supra*, mediante transferencia de las deficiencias, del modo siguiente:
- I) la cantidad transferida no será superior a la cuantía de la deficiencia en el límite aplicable;
  - II) la transferencia de la deficiencia se hará dentro de la categoría en que se haya producido la deficiencia; y
  - III) la transferencia de la deficiencia disponible no podrá rebasar el 11 por ciento del límite o sublímite aplicables en el período anual al que se hace la transferencia.

- C) No se podrá efectuar ninguna transferencia de remanentes en el primer período de vigencia del Acuerdo. Tampoco se podrá recurrir a la utilización anticipada en el período final de vigencia del Acuerdo. Las transferencias de remanentes y la utilización anticipada serán posibles entre los siguientes períodos de vigencia del Acuerdo: 1° de julio de 1993 - 31 de diciembre de 1993 y 1° de enero de 1994 - 30 de junio de 1995.
- D) Con el fin de que sea posible la transición a acuerdos de 12 meses de duración se podrá recurrir a una utilización anticipada especial entre 1994 y 1995 y hasta 1997 en las categorías y cantidades que se indican a continuación:

#### UTILIZACIÓN ANTICIPADA ESPECIAL (EN PORCENTAJE)

CATEGORÍA	1995	1996	1997
331/631	25%	15%	5%
334/634	40%	20%	5%
335/835	30%	20%	5%
336/636/836	50%	35%	5%
338/339	10%	5%	5%
340/640	15%	10%	5%
341/641	10%	5%	5%
347/8/847	40%	20%	5%
351/651	25%	15%	5%
352/652	10%	5%	5%
635	30%	15%	5%
840	10%	5%	5%

#### (Compensación)

- 8.A) Durante cualquier período de vigencia del Acuerdo, los límites específicos y sublímites de cualquier categoría podrán incrementarse en un 7 por ciento como máximo (5 por ciento en el caso de las categorías de lana) mediante compensación, siempre que ese aumento se compense con una reducción proporcional (en equivalente en metros cuadrados) de uno o varios de los demás límites específicos. Al notificar a los Estados Unidos los ajustes que realice con arreglo a las disposiciones de este párrafo, Sri Lanka indicará la(s) categoría(s) que se reducirá(n) en una cuantía equivalente.
- B) Se podrá realizar una transferencia especial del 20 por ciento entre las categorías 335/385 y 334/634, calculada sobre el nivel de base de la categoría a la que se hace la transferencia y convertida a equivalente en metros cuadrados.
- C) Se podrá realizar una transferencia especial del 10 por ciento entre las categorías 338/339 y 638/639/838, calculada sobre el nivel de base de la categoría a la que se hace la transferencia y convertida a equivalente en metros cuadrados.
- D) Se podrá realizar una transferencia especial del 20 por ciento entre las categorías 347/348/847 y 359-C/659-C, calculada sobre el nivel de base de la categoría a la que se hace la transferencia y convertida a equivalente en metros cuadrados.
- E) Se podrá realizar una transferencia especial del 10 por ciento entre las categorías 351/651 y 352/652, calculada sobre el nivel de base de la categoría a la que se hace la transferencia y convertida a equivalente en metros cuadrados.

- F) Se podrá realizar una transferencia especial del 10 por ciento entre las categorías 840 y 340/640, calculada sobre el nivel de base de la categoría a la que se hace la transferencia y convertida a equivalente en metros cuadrados.
- G) Se podrá realizar una transferencia especial del 5 por ciento entre el sublímite 341 y el sublímite 641, calculada sobre el nivel de base de la categoría a la que se hace la transferencia y convertida a equivalente en metros cuadrados.
- H) Se podrá realizar una transferencia especial del 8 por ciento entre las categorías 347/348/847 y 647/648, calculada sobre el nivel de base de la categoría a la que se hace la transferencia y convertida a equivalente en metros cuadrados.
- I) Se podrá realizar una transferencia especial del 5 por ciento entre las categorías 335/835 y 345/845, calculada sobre el nivel de base de la categoría a la que se hace la transferencia y convertida a equivalente en metros cuadrados.
- J) Se podrá realizar una transferencia especial del 10 por ciento entre las categorías 635 y 333/633, calculada sobre el nivel de base de la categoría a la que se hace la transferencia y convertida a equivalente en metros cuadrados.
- K) Se podrá realizar una transferencia especial del 15 por ciento entre las categorías 336/636/836 y 342/642/842, calculada sobre el nivel de base de la categoría a la que se hace la transferencia y convertida a equivalente en metros cuadrados.
- L) Se podrá realizar una transferencia especial del 10 por ciento entre las categorías 351/651 y 352/652, durante el período anual de vigencia del Acuerdo correspondiente a 1995, calculada sobre el nivel de base de la categoría a la que se hace la transferencia y convertida a equivalente en metros cuadrados.

(Flexibilidad automática)

9. El Gobierno de los Estados Unidos de América podrá aplicar las disposiciones en materia de flexibilidad con arreglo al párrafo 7 a cualquier límite específico o sublímite siempre que el ajuste se considere apropiado para facilitar los intercambios comerciales y la correcta administración del Acuerdo. El Gobierno de los Estados Unidos comunicará al Gobierno de Sri Lanka los ajustes que haya realizado de conformidad con las disposiciones de este párrafo. Cuando esos ajustes se utilicen realmente, se efectuarán primero mediante transferencia de remanentes y después mediante utilización anticipada. En el caso de la utilización anticipada, las cantidades no utilizadas se volverán a imputar al límite del período de vigencia subsiguiente. La aplicación de este procedimiento se entenderá sin perjuicio de los resultados de las consultas que nuestros Gobiernos puedan celebrar en relación con las cantidades disponibles utilizadas para transferencia de remanentes y utilización anticipada.

Deducciones por rebases de las cantidades previstas

- 11.A) Se podrá denegar la entrada en los Estados Unidos a las exportaciones de productos textiles de Sri Lanka que excedan de los límites autorizados en cualquier período de vigencia del Acuerdo. No obstante, se podrá permitir la entrada de cualesquiera de los envíos cuya entrada se hubiera denegado y su volumen se deducirá del límite aplicable en el período de vigencia subsiguiente. El Gobierno de los Estados Unidos informará al Gobierno de Sri Lanka de las deducciones que se efectúen.

- B) Las medidas que se adopten de conformidad con este párrafo se entenderán sin perjuicio de los derechos de ambos Gobiernos en lo que respecta a la celebración de consultas.

Disposiciones en materia de escalonamiento

12. El Gobierno de Sri Lanka pondrá el máximo empeño en escalonar sus exportaciones de textiles y productos textiles a los Estados Unidos de América, dentro de cada categoría, de manera uniforme a lo largo de cada período de vigencia del Acuerdo, teniendo en cuenta los factores estacionales habituales.

Asistencia de los Estados Unidos en la aplicación de las disposiciones en materia de limitación

13. Ambos Gobiernos tomarán las medidas de control de sus importaciones y exportaciones que sean adecuadas para aplicar las disposiciones en materia de limitación establecidas en el Acuerdo. El Gobierno de los Estados Unidos de América podrá prestar asistencia al Gobierno de Sri Lanka en la aplicación de las disposiciones en materia de limitación contenidas en el presente Acuerdo mediante la vigilancia de las importaciones de textiles abarcados por el Acuerdo.

Intercambio de datos

14. El Gobierno de los Estados Unidos de América facilitará con prontitud al Gobierno de Sri Lanka, si así se le solicita, datos sobre sus importaciones mensuales de textiles y productos textiles procedentes de Sri Lanka. El Gobierno de Sri Lanka facilitará con prontitud al Gobierno de los Estados Unidos, si así se le solicita, datos sobre las exportaciones mensuales a los Estados Unidos de América de textiles y productos textiles procedentes de Sri Lanka. Ambos Gobiernos acuerdan facilitar con prontitud cualquier otro dato estadístico disponible que sea necesario para la aplicación del Acuerdo.

Disposiciones administrativas mutuamente satisfactorias

15. Podrán aplicarse disposiciones administrativas o ajustes mutuamente satisfactorios para resolver los problemas menores que se planteen en la aplicación del presente Acuerdo, incluidas las diferencias en cuestiones de procedimiento o gestión.

Consultas relativas a la aplicación del Acuerdo

16. El Gobierno de los Estados Unidos de América y el Gobierno de Sri Lanka acuerdan celebrar consultas, a petición de cualquiera de ellos, sobre cualquier aspecto relativo a la aplicación del presente Acuerdo.

Cooperación en la prevención de la elusión

- 19.A) El Gobierno de los Estados Unidos y el Gobierno de Sri Lanka convienen en tomar las medidas necesarias para examinar, investigar y, en su caso, adoptar disposiciones jurídicas o administrativas para prevenir la elusión del presente Acuerdo mediante reexpedición, desviación, declaración falsa sobre el país de origen, falsificación de documentos oficiales o cualquier otro medio.
- B) Ambas Partes acuerdan cooperar plenamente, de conformidad con sus leyes y procedimientos internos, en los casos de elusión o supuesta elusión del Acuerdo para abordar los problemas resultantes de la elusión y determinar los hechos pertinentes en los lugares de importación, exportación y, en su caso, reexpedición. Esa cooperación, hasta donde sea compatible con las leyes y procedimientos internos, comprenderá la investigación de las prácticas de elusión;



el intercambio de documentos, correspondencia, informes y otra información pertinente en la medida en que esté disponible; y facilidades para que los representantes de cada Parte puedan realizar visitas sin previo aviso a instalaciones, y entablar contactos, previa petición y caso por caso. Una vez terminada cada una de esas visitas, la Parte visitante presentará un informe acerca de los resultados de las visitas a los funcionarios públicos competentes de la otra Parte.

- C) Si cualquiera de las Partes estima que el Acuerdo es objeto de elusión, podrá solicitar la celebración de consultas para examinar la cuestión o las cuestiones de que se trate con miras a alcanzar una solución mutuamente satisfactoria. Las Partes convienen en celebrar tales consultas con prontitud, de forma que éstas empiecen dentro de los 30 días siguientes a la recepción por una de las Partes de una solicitud escrita de la otra Parte, acompañada de una explicación, y finalicen en el término de 90 días, a menos que estos plazos se prorroguen de mutuo acuerdo, y en cooperar plenamente por lo que se refiere a los aspectos mencionados en el apartado B) *supra*.
- D) Los Gobiernos de Sri Lanka y de los Estados Unidos acuerdan que en caso de que no logren alcanzar una solución satisfactoria a través de las consultas solicitadas en virtud del apartado C), y se hayan facilitado pruebas claras de la elusión, los Estados Unidos podrán deducir de los límites cuantitativos correspondientes al período de vigencia de que se trate cantidades equivalentes a la cantidad de productos de origen de Sri Lanka que hayan sido reexpedidos. Las cantidades reexpedidas y el país de origen serán los que determinen las Aduanas de los Estados Unidos. Además, los Gobiernos de Sri Lanka y de los Estados Unidos convienen en que se podrán efectuar deducciones de los límites cuantitativos establecidos en virtud del presente Acuerdo en los casos en que: a) los Estados Unidos posean información que demuestre la existencia de una probabilidad sustancial de que la elusión ha tenido lugar; b) los Estados Unidos hayan solicitado cooperación a Sri Lanka o un tipo de información relacionada con la posible elusión que el Gobierno de Sri Lanka tenga a su alcance o pueda obtener con relativa facilidad, y c) el Gobierno de Sri Lanka no haya proporcionado dicha información o prestado esa cooperación durante el período de celebración de consultas mencionado en el apartado C). La adopción de estas medidas se notificará al OST, con su justificación plena.
- E) Si los Estados Unidos optan por ejercer el derecho que les corresponde en virtud del apartado D) de deducir una o varias cantidades de los límites cuantitativos de un país cuando se haya demostrado la existencia de repetidos casos de elusión dentro del período anual en curso o inmediatamente precedente de vigencia del Acuerdo, los Estados Unidos podrán deducir del límite cuantitativo hasta tres veces las cantidades reexpedidas, a condición de que esas deducciones se distribuyan por igual en cada uno de los tres años siguientes.
- F) Los Gobiernos de Sri Lanka y de los Estados Unidos convienen en que, cuando haya pruebas de que mercancías originarias de otro país han sido enviadas a los Estados Unidos a través de Sri Lanka como si fueran productos de este último país, adoptarán las disposiciones oportunas, que pueden consistir en la introducción de limitaciones en la categoría o las categorías correspondientes, o en la deducción de la cantidad de mercancías así enviadas de los límites cuantitativos establecidos en virtud del presente Acuerdo para el período anual correspondiente con respecto a los envíos originarios de Sri Lanka. Esas disposiciones, así como su calendario de aplicación y alcance, podrán adoptarse una vez celebradas consultas a fin de llegar a una solución mutuamente satisfactoria, y se notificarán al OST con su justificación plena. Las consultas deberán celebrarse con prontitud, iniciándose dentro de los 30 días siguientes a la recepción por una de las Partes de una solicitud escrita de la otra Parte, acompañada de una explicación, y finalizándose en el término de 90 días, a menos que estos plazos se prorroguen de mutuo acuerdo. Los Gobiernos de Sri Lanka y de los Estados Unidos acuerdan que, si no se llegara a una solución satisfactoria en los casos en que se haya facilitado información

clara relativa a la elusión, los Estados Unidos podrán introducir una limitación o, si ya existe una limitación, deducir de los límites cuantitativos establecidos en virtud del presente Acuerdo una cantidad equivalente a la cantidad del producto reexpedido a través de Sri Lanka.

- G) Las Partes convienen en que las declaraciones falsas sobre contenido en fibras, cantidades, designación o clasificación de las mercancías frustran también el objetivo del presente Acuerdo. Las Partes convienen en que, cuando haya pruebas de que se ha realizado una declaración falsa a ese respecto con fines de elusión, adoptarán contra los exportadores o importadores de que se trate las medidas adecuadas, en conformidad con las leyes y procedimientos internos. En caso de que cualquiera de las Partes considere que se está eludiendo el presente Acuerdo mediante dicha declaración falsa y que no están aplicándose medidas administrativas para tratar esa elusión y/o combatirla, o que las medidas que se aplican son inadecuadas, dicha Parte deberá entablar consultas, con prontitud, con la Parte afectada a fin de buscar una solución mutuamente satisfactoria. Esas consultas deberán celebrarse con prontitud, iniciándose dentro de los 30 días siguientes a la recepción por una de las Partes de una solicitud escrita de la otra Parte, acompañada de una explicación, y finalizándose en el término de 90 días, a menos que estos plazos se prorroguen de mutuo acuerdo. De no llegarse a una solución satisfactoria, los Gobiernos de Sri Lanka y de los Estados Unidos podrán deducir de los límites cuantitativos establecidos para el período anual de vigencia de que se trate una cantidad equivalente a la cantidad del producto que haya sido objeto de una falsa declaración o clasificación. El propósito de esta disposición no es impedir que las Partes realicen ajustes técnicos cuando por inadvertencia se hayan cometido errores en las declaraciones.
- H) Las Partes toman nota de que algunos casos de elusión pueden suponer el tránsito de envíos a través de países o lugares sin que en los lugares de tránsito se introduzcan cambios o alteraciones en las mercancías incluidas en los envíos. Toman nota de que no siempre puede ser factible ejercer en esos lugares de tránsito un control sobre dichos envíos.
- I) Ambas Partes convienen en seguir cooperando para aplicar el sistema bilateral de intercambio de datos electrónicos.

#### Sistema de visado basado en la indicación correcta de categorías y cantidades

- 21.A) Ambos Gobiernos acuerdan seguir aplicando el acuerdo administrativo de visado basado en la indicación correcta de categorías y cantidades.
- B) Con sujeción al establecimiento de un sistema de certificación mutuamente acordado, y de conformidad con el párrafo 3 del artículo 12 del acuerdo administrativo, las disposiciones del presente Acuerdo no se aplicarán a las exportaciones de Sri Lanka de tejidos de fabricación artesanal hechos en telares manuales, de productos de fabricación artesanal hechos a mano con esos tejidos, o de artículos que figuren en una lista acordada de productos textiles artesanales propios del folklore tradicional.
- C) Ambos Gobiernos reconocen que en virtud del Acuerdo la adquisición de textiles y productos textiles cuya entrega esté sujeta a las restricciones establecidas en el marco del presente Acuerdo supone que, para su entrega, las mercancías deben ir acompañadas de un visado válido.

ANEXO A

Sistema de categorías de textiles y prendas de vestir de los Estados Unidos  
de conformidad con el Sistema Armonizado

Las categorías de la:

serie 200 son de algodón y/o de fibras sintéticas o artificiales  
serie 300 son de algodón  
serie 400 son de lana  
serie 600 son de fibras sintéticas o artificiales  
serie 800 son de mezclas de seda o de fibras vegetales distintas del algodón.

Categoría	Designación de las mercancías	Unidad	Factor de conversión a metros cuadrados
<u>Hilados</u>			
200	Hilados acondicionados para la venta al por menor e hilos de coser	kg	6,60
201	Hilados especiales	kg	6,50
300	Hilados cardados, de algodón	kg	8,50
301	Hilados peinados, de algodón	kg	8,50
400	Hilados de lana	kg	3,70
600	Hilados de filamentos texturados	kg	6,50
603	Hilados con un contenido de no menos del 85 por ciento en peso de fibras artificiales discontinuas	kg	6,30
604	Hilados con un contenido de no menos del 85 por ciento en peso de fibras sintéticas discontinuas	kg	7,60
606	Hilados de filamentos sin texturar	kg	20,10
607	Otros hilados de fibras discontinuas	kg	6,50
800	Hilados de mezclas de seda o de fibras vegetales distintas del algodón	kg	8,50
<u>Tejidos</u>			
218	Hilados de varios colores	m <sup>2</sup>	1,00
219	Lona	m <sup>2</sup>	1,00
220	Tejidos de ligamento especial	m <sup>2</sup>	1,00
222	Tejidos de punto	kg	12,30
223	Telas sin tejer	kg	14,00
224	Tejidos aterciopelados o afelpados y con pelo insertado	m <sup>2</sup>	1,00
225	Tejidos de dril o mezclilla ("denim"), azules	m <sup>2</sup>	1,00
226	Estopilla, batista, linón, gasa	m <sup>2</sup>	1,00

Categoría	Designación de las mercancías	Unidad	Factor de conversión a metros cuadrados
227	Tela Panamá	m <sup>2</sup>	1,00
229	Tejidos para fines especiales	kg	13,60
313	Telas para sábanas	m <sup>2</sup>	1,00
314	Popelinas	m <sup>2</sup>	1,00
315	Telas estampadas	m <sup>2</sup>	1,00
317	Sargas	m <sup>2</sup>	1,00
326	Satén	m <sup>2</sup>	1,00
410	Tejidos	m <sup>2</sup>	1,00
414	Otros tejidos de lana	kg	2,80
611	Tejidos de fibras artificiales discontinuas con un contenido igual o superior al 85 por ciento en peso	m <sup>2</sup>	1,00
613	Telas para sábanas	m <sup>2</sup>	1,00
614	Popelinas	m <sup>2</sup>	1,00
615	Telas estampadas	m <sup>2</sup>	1,00
617	Sarga y satén	m <sup>2</sup>	1,00
618	Tejidos de filamentos artificiales	m <sup>2</sup>	1,00
619	Tejidos de filamentos de poliéster	m <sup>2</sup>	1,00
620	Otros tejidos de filamentos sintéticos	m <sup>2</sup>	1,00
621	Tejidos estampados	kg	14,40
622	Tejidos de fibras de vidrio	m <sup>2</sup>	1,00
624	Tejidos de fibras sintéticas o artificiales con un contenido de lana superior al 15 por ciento pero inferior al 36 por ciento	m <sup>2</sup>	1,00
625	Popelinas de combinaciones de fibras continuas y discontinuas	m <sup>2</sup>	1,00
626	Telas estampadas de combinaciones de fibras continuas y discontinuas	m <sup>2</sup>	1,00
627	Telas para sábanas de combinaciones de fibras continuas y discontinuas	m <sup>2</sup>	1,00
628	Sarga y satén de combinaciones de fibras continuas y discontinuas	m <sup>2</sup>	1,00
629	Otros tejidos de combinaciones de fibras continuas y discontinuas	m <sup>2</sup>	1,00
810	Tejidos de mezclas de seda y de fibras vegetales distintas del algodón	m <sup>2</sup>	1,00
<u>Prendas de vestir</u>			
237	Prendas de deporte, trajes de baño, etc.	docenas	19,20
239	Prendas y accesorios de vestir para bebés	kg	6,30

Categoría	Designación de las mercancías	Unidad	Factor de conversión a metros cuadrados
330	Pañuelos de bolsillo	docenas	1,40
331	Guantes y mitones	docenas de pares	2,90
332	Medias, calcetines, etc.	docenas de pares	3,80
333	Chaquetas (sacos) de vestir para hombres y niños	docenas	30,30
334	Otras chaquetas (sacos) para hombres y niños	docenas	34,50
335	Chaquetas (sacos) para mujeres y niñas	docenas	34,50
336	Vestidos	docenas	37,90
338	Camisas de punto para hombres y niños	docenas	6,00
339	Camisas y blusas de punto para mujeres y niñas	docenas	6,00
340	Camisas para hombres y niños, excepto de punto	docenas	20,10
341	Camisas y blusas para mujeres y niñas, excepto de punto	docenas	12,10
342	Faldas	docenas	14,90
345	Suéteres	docenas	30,80
347	Pantalones, incluidos los pantalones cortos, para hombres y niños	docenas	14,90
348	Pantalones, incluidos los pantalones cortos, para mujeres y niñas	docenas	14,90
349	Sostenes y otras prendas de corsetería	docenas	4,00
350	Albornoces, batas etc.	docenas	42,60
351	Camisones y pijamas	docenas	43,50
352	Ropa interior	docenas	9,20
353	Abrigos rellenos de plumón para hombres y niños	docenas	34,50
354	Abrigos rellenos de plumón para mujeres y niñas	docenas	34,50
359	Otras prendas de vestir de algodón	kg	8,50
431	Guantes y mitones	docenas de pares	1,80
432	Medias, calcetines, etc.	docenas de pares	2,30
433	Chaquetas (sacos) de vestir para hombres y niños	docenas	30,10
434	Otras chaquetas (sacos) para hombres y niños	docenas	45,10
435	Chaquetas y sacos para mujeres y niñas	docenas	45,10
436	Vestidos	docenas	41,10
438	Camisas y blusas de punto	docenas	12,50
439	Prendas y accesorios de vestir para bebés	kg	6,30
440	Camisas y blusas, excepto de punto	docenas	20,10

Categoría	Designación de las mercancías	Unidad	Factor de conversión a metros cuadrados
442	Faldas	docenas	15,00
443	Trajes para hombres y niños	número	3,76
444	Trajes sastre para mujeres y niñas	número	3,76
445	Suéteres para hombres y niños	docenas	12,40
446	Suéteres para mujeres y niñas	docenas	12,40
447	Pantalones, incluidos los pantalones cortos, para hombres y niños	docenas	15,00
448	Pantalones, incluidos los pantalones cortos, para mujeres y niñas	docenas	15,00
459	Otras prendas de vestir de lana	kg	3,70
630	Pañuelos de bolsillo	docenas	1,40
631	Guantes y mitones	docenas de pares	2,90
632	Medias, calcetines, etc.	docenas	3,80
633	Chaquetas (sacos) de vestir para hombres y niños	docenas	30,30
634	Otras chaquetas y sacos para hombres y niños	docenas	34,50
635	Chaquetas y sacos para mujeres y niñas	docenas	34,50
636	Vestidos	docenas	37,90
638	Camisas de punto para hombres y niños	docenas	15,00
639	Camisas y blusas de punto para mujeres y niñas	docenas	12,50
640	Camisas para hombres y niños, excepto de punto	docenas	20,10
641	Camisas y blusas para mujeres y niñas, excepto de punto	docenas	12,10
642	Faldas	docenas	14,90
643	Trajes para hombres y niños	número	3,76
644	Trajes sastre para mujeres y niñas	número	3,76
645	Suéteres para hombres y niños	docenas	30,80
646	Suéteres para mujeres y niñas	docenas	30,80
647	Pantalones, incluidos los pantalones cortos, para hombres y niños	docenas	14,90
648	Pantalones, incluidos los pantalones cortos, para mujeres y niñas	docenas	14,90
649	Sostenes y otras prendas de corsetería	docenas	4,00
650	Albornoces, batas, etc.	docenas	42,60
651	Camisones y pijamas	docenas	43,50
652	Ropa interior	docenas	13,40
653	Abrigos rellenos de plumón para hombres y niños	docenas	34,50
654	Abrigos rellenos de plumón para mujeres y niñas	docenas	34,50

Categoría	Designación de las mercancías	Unidad	Factor de conversión a metros cuadrados
659	Otras prendas de vestir de fibras sintéticas o artificiales	kg	14,40
831	Guantes y mitones	docenas de pares	2,90
832	Medias, calcetines, etc.	docenas de pares	3,80
833	Chaquetas (sacos) de vestir para hombres y niños	docenas	30,30
834	Otras chaquetas (sacos) para hombres y niños	docenas	34,50
835	Chaquetas (sacos) para mujeres y niñas	docenas	34,50
836	Vestidos	docenas	37,90
838	Camisas y blusas de punto	docenas	11,70
839	Prendas y accesorios de vestir para bebés	kg	6,30
840	Camisas y blusas, excepto de punto	docenas	16,70
842	Faldas	docenas	14,90
843	Trajes para hombres y niños	número	3,76
844	Trajes sastre para mujeres y niñas	número	3,76
845	Suéteres de fibras vegetales distintas del algodón	docenas	30,80
846	Suéteres de mezclas de seda	docenas	30,80
847	Pantalones, incluidos los pantalones cortos	docenas	14,90
850	Albornoces, batas, etc.	docenas	42,60
851	Camisones y pijamas	docenas	43,50
852	Ropa interior	docenas	11,30
858	Corbatas y similares	kg	6,60
859	Otras prendas de vestir	kg	12,50
<u>Artículos textiles confeccionados y artículos textiles diversos</u>			
360	Fundas de almohada	número	0,90
361	Sábanas	número	5,20
362	Cubrecamas y colchas	número	5,80
363	Toallas de tejido con bucles y otras de felpa	número	0,40
369	Otras manufacturas de algodón	kg	8,50
464	Mantas	kg	2,40
465	Revestimientos para suelos	m <sup>2</sup>	1,00
469	Otras manufacturas de lana	kg	3,70
665	Revestimientos para suelos	m <sup>2</sup>	1,00
666	Otros artículos de mobiliario de fibras sintéticas o artificiales	kg	14,40

Categoría	Designación de las mercancías	Unidad	Factor de conversión a metros cuadrados
669	Otras manufacturas de fibras sintéticas o artificiales	kg	14,40
670	Billeteros y similares, bolsos de mano y artículos de viaje	kg	3,70
863	Toallas	número	0,40
870	Artículos de viaje	kg	3,70
871	Billeteros y similares y bolsos de mano	kg	3,70
899	Otras manufacturas de seda y fibras vegetales confeccionadas	kg	11,10